

- ¿Qué quieren significar?  
 - Yo te lo quiero contar:  
 "Al Amor y a la Fortuna  
 no hay defensión ninguna"

El comodí de l'Amor és la Passió, que canta l'Amor com a vencedor entre totes les coses.

¡Oh, qué hermosos caballeros!  
 ¡Oh, qué bien ordenados van  
 Como los otros primeros  
 también llevan su truhán  
 y es el Afficion.  
 Pues oyamos su blasón  
 "¡Viva, viva el Amor,  
 universo vencedor!"  
 ¡Oh, qué bien rodean la plaça!  
 El vulgo los embaraza,  
 mas ya puestos están  
 y las adargas les dan.

Per reforçar la metàfora i donar pas al desenllaç, els cavallers participants, al so de la música, es col·loquen els seus elms. En el desenvolupament s'observa com, a causa de la manca de seny i de prudència, el Delit i el Favor derroten la Justicia i la Força. Això fa caure la Majestat. L'Amor queda vencedor en aquest camp de batalla, que no és altre que el cor dels homes.

**Cada qual en su cabeza**  
 se apriete la caperuça,  
 que la música empieça  
 de tocar la escaramuça.

La Magestad envía  
 a dos de su compañía  
 que arremetan los primeros.  
 ¡Ea, ea caballeros!  
 ¡Adargaos, adargaos!  
 ¡Oh, qué cañas que tiraron!  
 El Amor sale contento  
 el Regalo y el Contento  
 ¡Adarga, adarga, adarga!

¡Oh, qué cañas que tiraron!  
 Buenas, mas por negligencia,  
 la Templança y la Prudencia  
 no muy bien se adargaron.

La Justicia y Fortaleça  
 salen con la Magestad.  
 ¡Adarga, adarga, adarga!  
 Mas con qué serenidad  
 se vuelven los del Amor!  
 y adargáronse mejor.  
 Ya sobresale el Amor  
 con el Deleite y Favor  
 contra los del otro bando,  
 y el juego va calentando.  
 ¡Oh, qué juego bien travado  
 y quan bien ordenado!  
 ¡Oh, qué gracioso ruido:  
 la Magestad ha caido!

\* \* \*

Sepamos como cayó és l'excusa per proclamar el triomf inequívoc de l'amor, conclusió definitiva de tot el madrigal.

**Sepamos como cayó.**  
 El caballo entropesó,  
 luego el Amor ha vencido.  
 Por el Amor queda el campo  
 y quedará, y quedará,  
 que él es siempre vencedor

¡Victoria, señores!  
 ¡Victoria en amores!



## CAPELLA DE MÚSICA DE SANTA MARIA DEL PI



Madrigal V ( dit *Las cañas* )  
 JOAN BRUDIEU (1520-1592)

## El joc de les canyes

Entre els diversos jocs que formaven el que coneixem genèricament com a torneigs, hi havia el joc de les canyes.

Consistia en dos equips de genets que s'empaitaven tirant-se canyes en mútua acció d'atac. Les canyes s'havien de desviar amb una mena d'escut ovalat, l'adarga, que es subjectava amb el braç esquerre i portava la divisa o els colors del cavaller. El cavaller que era tocàt per una canya o queia del cavall era eliminat.

Foren els musulmans els qui varen estendre el gust per aquest joc en el que eren veritables experts. El propi Muhammad VIII rei de Granada va regalar al rei d'Aragó Alfons V (1418) un equip per al joc de canyes.

El viatger alemany Jerònimus Müntzer (1494) narra un joc de canyes que va presenciar prop de l'Alhambra en el que participaren més de cent genets:

*Dividits en dos bândols començaren uns a escometre els altres amb canyes llargues esmolades com llances; altres, simulant una fugida, es cobrien les espalles amb adargues i broquers, empaitant-ne alhora uns tercers, i tots ells, muntant a la geneta corsers tan vius, tan ràpids, tan dòcils al fre, que no crec que tinguin rival.. El joc és bastant perillós, però amb aquest simulacre de batalles els cavallers s'acostumen a no témer les llances de debò en la guerra de veritat (...) Mai no he vist un espectacle més emocionant.*

A Barcelona aquesta mena de jocs es realitzaven en l'esplanada darrera de Santa Maria del Mar, que avui coneixem com passeig del Born.

Al segle XVII l'escriptor Francisco de Quevedo escriu al Conde-Duque de Olivares la seva *Epístola Satírica y Censoría contra las costumbres presentes de los castellanos*. En ella critica la tradició forastera del joc de les canyes i de l'estil de munta a la geneta, imprescindible per dominar el cavall. Al mateix temps reivindica les festes genuïnes... amb aquestes paraules:

*Jineta y cañas son contagio moro, restitúyanse justas y torneos y hagan paces las capas con el toro.*

## Madrigal V

El conjunt del text és una gran metàfora sobre la dificultat de combinar en la vida allò que és majestuós amb el que és amorós. Aquesta pugna es presenta com un joc de canyes on cada part del binomi exposa les seves qualitats i on, finalment, la subtilesa de l'amor acaba per imposar-se a la magnificència de la majestat.

**L'Amor y la Magestad**  
se tienen malas entrañas  
y por hacer l'amistat,  
quieran jugar a las cañas

- ¿Quién sale a jugar con ellos?  
- Cada cual en su valia.  
¡Oh, qué linda cavallería!  
¡Qué placer será de vellos!

\*\*\*

Presenta els combatents del costat de l'Amor, que són les qualitats o conceptes amorosos: Favor, Regal, Delit i Joia.

**Saca el Amor** de su bando,  
vestido de sus colores  
cuatro lindos jugadores  
que le van acompañando.

- ¿Quién son estos de su bando?  
Dímelo sin entrelavo  
- Son el Favor y el Regalo  
y el Deleite y el Contento.

La Majestat presenta per combatents la Justícia, el Seny, la Prudència, i la Força.

- ¿Quién saca la Magestad  
que es la otra parterea?  
- Saca su parcialidad  
vestida de su librea.

- ¿Qué parcialidad alcança?  
Dímelo por gentilesa.  
- La Justicia y Templança  
la Prudencia y Fortalesa.

¡Oh, qué hermosas quadrillas!  
Salid damas a mirar,  
que pues salen a iugar:  
hacer tienen maravillas.

\*\*\*

La Majestat entra precedida pel so heroic de timbals.

**Ya tocan los atabales,**  
trompetas y menestriiles  
¡Oh, qué músicas reales!  
¡Oh, qué fiestas tan soñoles!

La Magestad entra ya afuera,  
y arremete la carrera .  
¡Aparta, aparta, aparta!

¡Qué buena carrera dió  
y qué lança que metió  
y qué bien que la rodea  
Blanco y negro es su librea.

\*\*\*

El seu lema, brodat en l'estandart: *Mori l'amor car és propi de les gents senzilles, dels vilatans.*

- ¿Qué trae en la bandereta?  
- Unas tres letras sifradas  
con unas ondas brosladas:  
¡Oh, qué sifra tan discreta!

- ¿Qué quieren decir hermano?  
¡Por tu fe no me lo ascondas!  
- Pues "Muera en las ondas  
Amor villano".

El joglar de la Majestat és la Fatxenda que va proclamant la seva grandesa.

Cata los suyos do van  
corriendo de dos en dos.  
- ¿Quién es el que le va en pos?

- La Presunción, su truhán  
de su librea vestido.  
pues escuchen el apelido:

¡Viva, viva, viva, viva,  
la Magestad tan alta!  
¡Gala, gala, gala,  
ninguno se le iguala!  
¡Viva, viva, viva,  
su compañía tan linda!

L'Amor, contràriament, arriba de manera discreta i sense so de timbals.

¡Guarte, guarte, guarte!  
¿Quién viene d'esta otra parte?

- El Amor y sus parciales  
- ¿Como no traen tabales?  
- Con tino entra callando  
con todos los de su bando.  
Apartémonos acá  
que nos atropellará.

¡Oh, qué bien ateviados,  
todos vienen de colores,  
que son azul y morado,  
y de verde y encarnado,  
con todos sus jugadores  
¡Aparta, aparta, aparta!

\*\*\*  
Igual que la majestat, també l'Amor presenta el seu lema: *Ningú no es pot defendre de l'amor ni de la fortuna.*

**¡Como corrió buena lança,**  
pues eso como alcança  
una fuerza vigorosa!  
¡Con qué maña tan graciosa  
su gentilesa publica!  
- ¿Qué trae en la banderica?

- Trae broslada media luna  
y una rueda de fortuna,  
y otras tres letras sifradas  
como las otras pasadas.